

# SOMMAIRE

Préface de Michaëlle Jean	12		
Avant-propos	15		
<b>PARTIE 1</b>			
<b>LES FRANCOPHONES</b>			
<b>DANS LE MONDE</b>	20		
<b>1. LA FRANCOPHONIE VUE PAR :</b>			
▪ Bernard Cerquiglini	22		
▪ Rada Tirvassen	24		
▪ Souleymane Bachir Diagne	26		
▪ Jean-Marie Klinkenberg	28		
<b>2. USAGE QUOTIDIEN DU FRANÇAIS :</b>			
<b>QUEL AVENIR À L'HORIZON 2050 ?</b>			
▪ Le périmètre géographique			
de l'usage quotidien du français	32		
▪ Changements externes et			
internes à l'espace francophone	34		
▪ Hypothèses en débat	34		
▪ Les conditions de la progression			
de la francophonie	37		
		<b>3. USAGES ET AVENIR DU FRANÇAIS</b>	
		<b>DANS L'ESPACE FRANCOPHONE</b>	
		<b>DU SUD</b>	
		▪ La transmission du français	41
		▪ Les usages privés du français	
		en Afrique subsaharienne	41
		▪ L'arabofrancophonie	45
		▪ Conclusion	49
		<b>4. CULTURE, MÉDIAS ET INTERNET :</b>	
		<b>EN QUELLE(S) LANGUE(S) ?</b>	
		▪ Lire dans sa langue	51
		▪ Les CLAC, instruments d'accès	
		aux savoirs et à la culture	52
		▪ Entretiens	
		Nawel Ben Kraïem	57
		Yamen Manai	58
		Liliana Lazar	60
		Roukiata Ouedraogo	61
		▪ Conclusion	62

JIHOČESKÁ UNIVERZITA (5)  
 V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH  
 AKADEMICKÁ KNIHOVNA  
 Branišovská 31b, 370 05, České Budějovice

11 04.9 0440

## 5. LE FRANÇAIS À L'ÉCOLE : UN FACTEUR CLÉ DE L'AVENIR DE LA FRANCOPHONIE

- Éducation et francophonie 63
- L'efficacité des systèmes éducatifs  
sous examen : le défi de  
la formation des professeurs 65
- Une maîtrise insuffisante  
de la langue française ? 67
- Quelle place pour la langue  
française ? 68
- Conclusion 69

## 6. LE DÉFI DE LA VARIÉTÉ

- « Le français crypté » 71
- Conclusion 72
- Les mutations de la langue  
française en Afrique, entretien  
avec K. J.-M. Kouamé 73

## 7. LE FRANÇAIS : L'IDÉE QUE S'EN FONT SES LOCUTEURS

- Pour moi, le français c'est... 75
- Des différences générationnelles :  
l'exemple de la Guinée 78
- Des perceptions différentes  
selon les lieux de résidence ?  
L'exemple du Bénin 80
- En Suisse : un plurilinguisme  
bousculé par l'anglais 82
- En France : une perception  
encore assez territoriale 84

## 8. QUI PARLE FRANÇAIS DANS LE MONDE : ÉTAT DES LIEUX ET ÉVOLUTIONS

- La galaxie francophone 87
- Au cœur de la francophonie 88
- La planète « naître et vivre  
aussi en français » 88
- La densité francophone dans  
le monde 90

▪ Estimation du nombre de francophones	94
--	----

## **PARTIE 2**

<b>APPRENDRE ET ENSEIGNER LE FRANÇAIS</b>	<b>102</b>
---	------------

### **1. L'AVENIR DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE OU LANGUE D'ENSEIGNEMENT**

▪ État des lieux	106
▪ Tendances	109

### **2. PRÉSENTATIONS RÉGIONALES**

▪ Amérique et Caraïbe	113
▪ Afrique subsaharienne et océan Indien	133
▪ Afrique du Nord et Moyen-Orient	159
▪ Asie-Océanie	174
▪ Europe	221

### **3. RÉSEAUX ET OUTILS POUR LA DIFFUSION DU FRANÇAIS, LA FORMATION ET LA CERTIFICATION**

▪ Le réseau des établissements scolaires français à l'étranger	262
▪ Le réseau international des enseignants de français	264
▪ Le réseau culturel des Alliances et Instituts français	264
▪ Une expertise francophone au service de la formation	268
▪ La Francophonie institutionnelle : bureaux et centres régionaux francophones, campus numériques francophones, et Instituts	272
▪ Des outils pour se former à l'enseignement du français	277
▪ Des outils pour la diffusion, la formation et la certification	280
▪ L'AUF dans le monde	287

## **PARTIE 3**

### **LE FRANÇAIS POUR LE DÉVELOPPEMENT** 288

#### **1. LANGUE FRANÇAISE ET ÉCONOMIE, DES LIENS MULTIPLES**

- Introduction 291
- La langue française et l'arbitrage commercial : enjeux et avenir 293
- Le français, un lien qui rapporte ? 295
- Témoignage de V. Jacques, président de Paypité 297

#### **2. LA VALEUR ÉCONOMIQUE DU FRANÇAIS**

- Les chiffres clés 299

#### **3. LE RÔLE DE LA LANGUE FRANÇAISE DANS LES INDUSTRIES DE LA CULTURE**

- État des lieux des échanges de biens culturels de l'espace francophone 303
- Estimation de l'impact de la langue française sur les échanges de biens culturels 305

#### **4. LE FRANÇAIS POUR L'EMPLOI : LA MAÎTRISE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET L'EMPLOI**

- Caractéristiques communes 307
- Tendances par contextes 308

#### **5. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES EN ARMÉNIE**

- Inventaire des offres locales d'emplois 309
- Compétences linguistiques exigées 309
- Niveaux exigés par langue 310

▪ Questionnaire aux entreprises nationales	310	▪ Questionnaire aux entreprises nationales	319
▪ Politique linguistique des entreprises	311		
<b>6. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES EN BULGARIE</b>		<b>9. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES AU LIBAN</b>	
▪ Offres d'emplois	312	▪ Offres d'emplois	320
▪ Politique linguistique des entreprises	313	▪ Politique linguistique des entreprises	320
<b>7. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES AU CAMBODGE</b>		<b>10. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES À MADAGASCAR</b>	
▪ Analyse des offres d'emplois au Cambodge	315	▪ Recrutements et compétences linguistiques	322
▪ Politique linguistique des entreprises	316	▪ Formations	323
▪ Conclusion	317	<b>11. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES AU NIGERIA</b>	
<b>8. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES AU KENYA</b>		▪ Inventaire des offres locales d'emplois	324
▪ Offres locales d'emplois	318	▪ Compétences langagières	324
		▪ Offres mentionnant le français	325
		▪ Conclusion	325

## 12. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES EN ROUMANIE

- Offres d'emplois 326
- Politique linguistique des entreprises 327

## 13. L'EMPLOYABILITÉ DES FRANCOPHONES AU VIETNAM

- Offres d'emplois et langues 329
- Politique linguistique des entreprises 330

## PARTIE 4 LE FRANÇAIS SUR LES ONDES ET SUR LA TOILE 332

### 1. FRANÇAIS : USAGES MÉDIATIQUES ET NUMÉRIQUES

- Quelles pratiques pour quels médias? 336

### 2. LA PRÉSENCE DE LA LANGUE FRANÇAISE DANS LE CYBERESPACE

- Une sélection de résultats 337
- Vers des « macro-indicateurs » 340
- Taux de connexions et profil des internautes 341

### 3. LES MÉDIAS FRANCOPHONES INTERNATIONAUX : OBJECTIF AFRIQUE

- Les MFP : médias francophones publics 343
- Les francophones à vocation internationale 344
- Les francophones qui s'exportent 351
- Les autres références accessibles aux francophones 353
- Les non-francophones qui jouent la carte du français 360
- Les agences et portails de presse 362
- Glossaire 364
- Remerciements 366